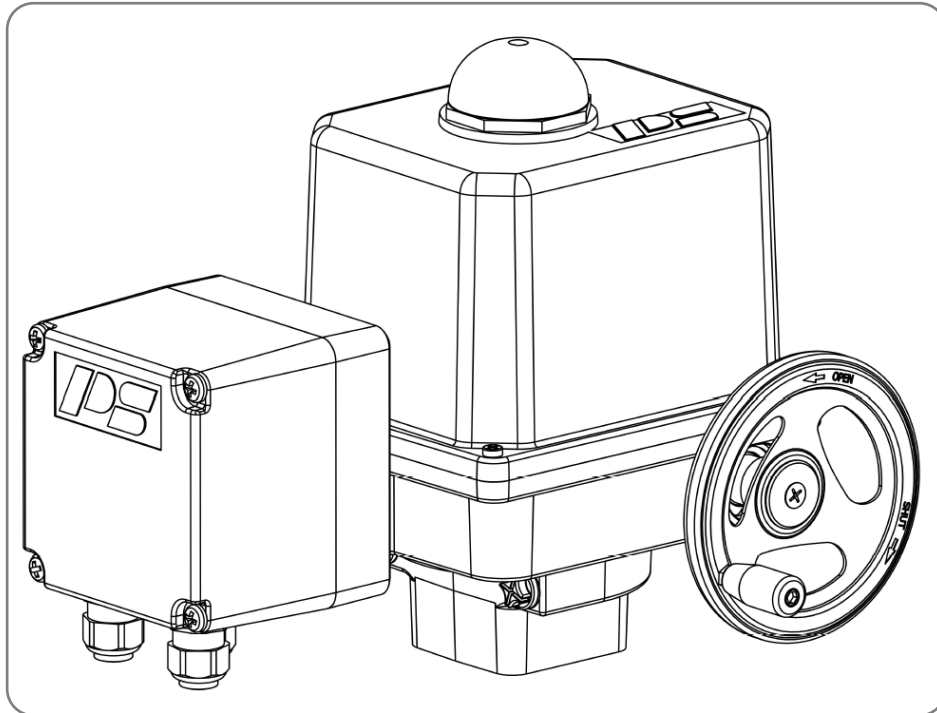


Kurz-Betriebsanleitung PS-AMS PSQ

Short Operating Instruction PS-AMS PSQ



Inhaltsverzeichnis / Table of contents

1. Sicherheit / Safety
2. Betriebsbedingungen / Operating conditions
3. Handbetätigung / Manual operation
4. Armaturenanbau / Valve mounting
5. Elektroanschluss / Electric supply
6. Einstellung der Endlage / Setting of mechanical stop
7. Inbetriebnahme / Commissioning

Schauen Sie sich unser
Erklärvideo auf YouTube an!



deutsch

Watch our animation tutorial
on YouTube!



English

1. Sicherheit / Safety



Es ist sicherzustellen, dass jede Person, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Reparatur der Antriebe beauftragt ist, die ausführliche Betriebsanleitung und besonders das Kapitel „Sicherheit“ gelesen und verstanden hat. / *Please ensure that the detailed operating instructions and the chapter on "Safety" in particular have been read and understood by all personnel involved in the installation, start-up, operation, maintenance and repair of the actuators.*

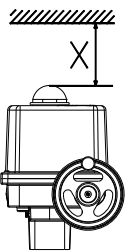


Vorsicht! Lebensgefährliche elektrische Spannung kann anliegen! Sach- oder Personenschäden sind durch geeignete Maßnahmen und Einhaltung der Sicherheitsstandards zu vermeiden! / **Caution!** *Dangerous electrical voltage can be present! Avoid personal or material damages by observing applicable regulations and safety standards!*

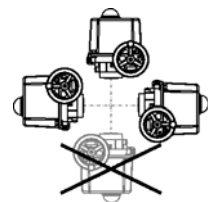
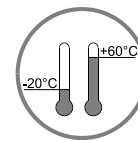


Achtung! Handhabungsvorschriften beachten. Elektrostatisch gefährdete Bauelemente. / **Attention!** *Observe precautions for handling. Electrostatic sensitive devices.*

2. Betriebsbedingungen / Operating conditions

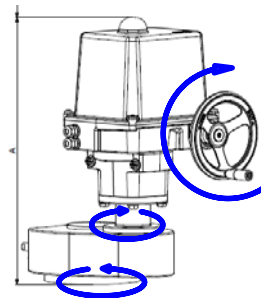
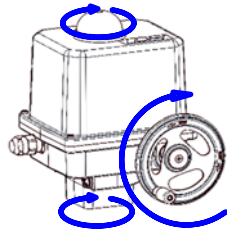
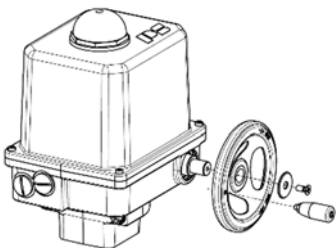


PSQ 103-AMS:	X = 161 mm
PSQ 203-AMS:	X = 228 mm
PSQ 503/703/1003-AMS:	X = 240 mm
PSQ2003/2803-AMS:	X = 240 mm

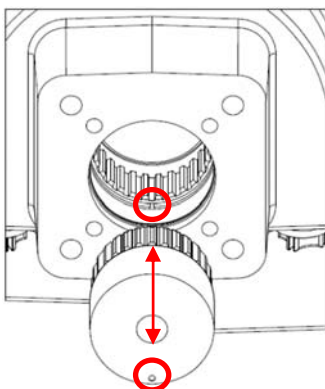


Technische Daten siehe Typenschild / *Please refer to nameplate for technical data*

3. Handbetätigung / Manual operation



4. Armaturenanzubau / Valve mounting



PSQ103-1503AMS

A) Steckkupplung auf die Welle der Armatur aufstecken und Antrieb in gleicher Endlage wie die Armatur montieren (siehe Stellungsanzeige auf der Haube).
 B) Alternativ Steckkupplung ausgerichtet zur Markierung im Antrieb in den Antrieb einschieben. Antrieb in gleicher Endlage wie die Armatur montieren (siehe Stellungsanzeige auf der Haube).

A) *Put the drive bush on the valve shaft and mount the actuator in the same end position as the valve (see position indicator on the cover).*
 B) *Alternatively insert the drive bush into the actuator according to the marking inside of the actuator. Mount the actuator in the same end position as the valve (see position indicator on the cover).*

PSQ2003/2803AMS

Einheit aus Antrieb und Zusatzgetriebe (ggf. mit Adaption) in gleicher Endlage wie Armatur auf der Armatur montieren (siehe Stellungsanzeige am Zusatzgetriebe).

Mount the unit of actuator and gearbox (with adaptation, if necessary) on the valve in the same end position as the valve (see position indicator on the gearbox).

Die Anzeigekugel der Stellungsanzeige kann leicht per Hand in die gewünschte Stellung gedreht werden.

The position indicator ball is easily adjustable to the required orientation by hand.

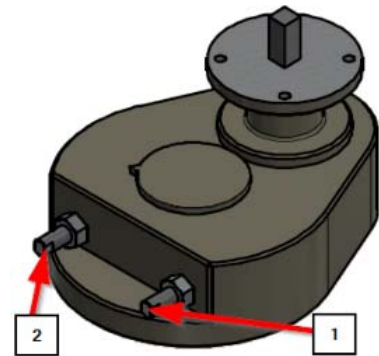
PSQ2003/2803AMS

Pos. 1: Einstellschraube ZU / Adjusting screw CLOSE

Pos. 2: Einstellschraube AUF / Adjusting screw OPEN

Die Stellungsanzeige auf dem Zusatzgetriebe lässt sich justieren, wenn die beiden Innensechskantschrauben gelöst werden.

The position indicator on the auxiliary gear is adjustable if the two hexagon socket screws are unscrewed



7. Inbetriebnahme / Commissioning

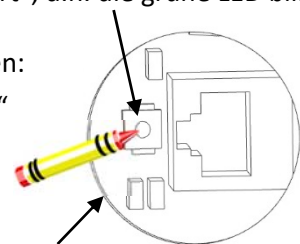


Achtung! Handhabungsvorschriften beachten. Elektrostatisch gefährdete Bauelemente. / **Attention!** Observe precautions for handling. Electrostatic sensitive devices.

Im Auslieferungszustand befindet sich der PS-AMS PSQ-Antrieb im Zustand „nicht initialisiert“, d.h. die grüne LED blinkt langsam. In diesem Zustand erfolgt **keine** Reaktion auf Sollwertvorgabe oder andere Fahrbefehle. Abhängig von der programmierten Abschaltart muss durchgeführt werden:

Automatische Inbetriebnahme, wenn in mindestens einer Endlage per „Drehmoment“ oder per „Weg automatisch“ abgeschaltet wird.

- Aufbau & Anschluss gemäß Punkten 1 bis 6 durchführen
- Versorgungsspannung einschalten
- Taster im Anschlussbereich der Hauptplatine für ca. 3 Sekunden drücken
- Es erfolgt der automatische Inbetriebnahme-Lauf. Der Antrieb durchfährt den eingestellten Bereich
- Nach Abschluss (LED zeigt dauerhaft „Grün“) beide Anschlagsschrauben unbedingt wieder um eine ganze Umdrehung lösen (nur bei Abschaltung „per Weg automatisch“).



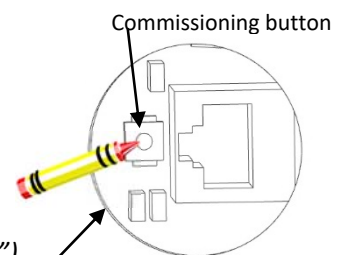
Manuelle Inbetriebnahme, wenn in beiden Endlagen „per Weg“ abgeschaltet wird.

Diese muss mittels Software PSCS oder Ortsteuerung PSC.2 durchgeführt werden. Siehe entsprechende Anleitungen (erhältlich auf Anfrage).

*The actuator is shipped in the „not commissioned“ condition with the green LED flashing slowly. There will be **no** response to any input (set value or open/close signal). Depending on the type of cut-offs programmed there are two procedures:*

Automatic commissioning if at least one of the cut-offs is set to be “by torque” or “by position automatically”.

- Mount and wire as per 1 – 6 above
- Switch on power supply
- Press the commissioning button on the main board for approximately 3 seconds
- The automatic commissioning run starts. The actuator will drive through the full adjusted range.
- After commissioning (LED will show permanent “Green”) unscrew both mechanical stop screws by one full turn mandatorily (only for cut-offs “by position automatically”).



Manual commissioning in case both cut-offs is “by position”. This is done either via software PSCS or via local control box PSC.2, see respective instruction manual (available on request).

PS Automation GmbH

Gesellschaft für Antriebstechnik
Philipp-Krämer-Ring 13
D-67098 Bad Dürkheim

Phone: +49 (0) 6322 94980 – 0
E-mail: info@ps-automation.com
www.ps-automation.com

